



**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**  
Ministerio de Educación

Buenos Aires, 15 de noviembre de 2010

**Informe para las Escuelas que presentaron alumnos al Examen**

**CLE *Comprensión de Textos* (CT) de INGLÉS – 2010**

Este informe tiene como propósito brindar una descripción general a las escuelas sobre el examen de *Comprensión de Textos* de inglés que se llevó a cabo en el mes de agosto; informar acerca del desempeño de los candidatos que rindieron este examen, sus logros y aspectos a reforzar en el aula y ofrecer orientación para la preparación de los candidatos.

**a. Descripción general del examen CT inglés 2010**

El examen de *Comprensión de Textos* (CT), cuyo propósito es acreditar la comprensión lectora de los alumnos de inglés, constó de 3 (tres) textos auténticos:

- 1°) una entrevista a un arqueólogo sobre su reciente trabajo,
- 2°) un texto argumentativo sobre los *reality shows* en la televisión,
- 3°) un texto narrativo extraído de una novela.

Los textos totalizaron entre 1350 y 1400 palabras.

Se incluyeron 30 (treinta) ítems a resolver, de los siguientes tipos

- verdadero / falso
- emparejamiento con más opciones de las necesarias
- opción múltiple
- preguntas para contestar en español

En relación con las **capacidades**, se evaluó la capacidad del candidato para comprender el sentido general y para extraer información implícita de textos escritos vinculados con temas personales y de interés general.

El examen de CT ha sido validado por un experto de inglés que ha observado la adecuación de los diferentes ítems y tareas teniendo en cuenta al destinatario. Asimismo el examen ha sido analizado por la Dirección de Evaluación del MEGCBA.

**b. Desempeño de los candidatos**



**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**  
Ministerio de Educación

El candidato realizó **operaciones** tales como:

- detectar información específica y detallada,
- extraer idea principal
- evidenciar conocimiento de referencia intertextual, propósito y destinatario del texto,
- identificar género textual
- realizar inferencias a partir de elementos verbales

El **tiempo** asignado resultó holgado ya que la mayoría de los candidatos pudo resolver las tareas con comodidad y muchos en menos tiempo del estipulado para la finalización del examen.

**c. Descripción de los resultados**

Se han podido observar algunas **dificultades** en relación con la resolución de ítems que requieren un mayor grado de inferencia de parte del candidato, que no implican un simple reconocimiento de la información, y que necesitan mayor nivel de abstracción, independientemente del formato en el que estén presentados.

**d. Notificación de resultados y emisión de certificados**

La corrección, recuperación de datos, calificación y análisis de resultados se lleva a cabo durante los meses de septiembre y octubre. Durante el mes de noviembre se emiten los certificados y se notifica a las escuelas para que pasen a retirarlos.

Los resultados pueden consultarse en [http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/cle/Resultados 2010](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/cle/Resultados%202010), por escuela o mediante el número de documento del candidato.

**e. Recomendaciones**

Es oportuno señalar que la habilidad de comprensión lectora conlleva estrategias **específicas** que se desarrollan con actividades enfocadas a estas estrategias dentro del aula. No puede tomarse como una instancia de menor envergadura, dificultad o tiempo de elaboración que otras como la expresión oral o la escrita.

**Sugerimos:**

- **Emplear textos** sobre diversos temas y de **distinta procedencia**, preferentemente auténticos o semiauténticos, acompañados de tareas con ítems que requieren un mayor grado de inferencia de la información y no el simple reconocimiento de datos. Los ítems de *opción múltiple* y de *respuestas a*



**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**  
Ministerio de Educación

*preguntas abiertas o completamiento* se elaboran para que su resolución implique una lectura reflexiva.

- Ofrecer práctica áulica de lecto comprensión que tenga en cuenta las características del discurso en general: tipo y género textual, propósito comunicativo principal del texto, destinatario, idea principal de todo el texto o de partes de él, así como también la relación semántica entre los componentes (sinonimia, hiperonimia, entre otras)
- Otra **recomendación** que deseáramos hacer a los docentes que estimulan a sus alumnos para que se presenten a los exámenes CLE es que insistan, una vez más, para que asistan al examen y no pierdan, así, la oportunidad de acreditar sus conocimientos y obtener un certificado reconocido por el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires (Resolución 3815-MEGC-2009). Creemos, asimismo, que la posibilidad de obtener una acreditación de los conocimientos en lengua inglesa tendrá consecuencias positivas en el aula: para el alumno, para el docente ya que favorecerá y reforzará el desarrollo de la lecto-comprensión y para los pares que podrán ver que los esfuerzos de quienes se comprometen con el estudio de la lengua son reconocidos.
- Se aconseja, asimismo, que los candidatos que dan el examen de CT sean aquellos que hayan desarrollado una **competencia lectora “específica”** y suficiente para que les sean certificados sus conocimientos y, no simplemente, que se presenten aquellos candidatos que no logran alcanzar un buen nivel de desarrollo en las demás competencias.
- Es oportuno insistir una vez más en una lectura atenta del Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras (DCLE) respecto a la Propuesta de Lecto-comprensión en lengua en la cual se especifica **qué es la Lecto-comprensión**, su sentido y **las estrategias** que los alumnos y luego candidatos al examen CLE deberán desarrollar para su mejor rendimiento.

**El calendario de fechas de inscripción y fechas de examen para el año 2011 podrá ser consultado a partir del mes de marzo del año entrante.**

**Elizabeth White**

**Silvia Luppi**

**Responsables de Inglés**

**Certificados en Lenguas Extranjeras**